AIR GUARD PRO



AG360, AG360W

Напівмаска
Half Mask

EN 140:1998

CE 2834

Європейського регламенту (ЄС) 2016/425
для засобів індивідуального захисту

Виробник:

DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. Перед використанням користувач має прочитати й зрозуміти всі вказівки щодо респіраторної маски, попередження, а також обмеження щодо використання та часу використання.

1. Ця респіраторна маска розроблена відповідно до GB2626-2006, GB2890-2022 та китайських стандартів. Вона відповідає стандарту EN 140: 1998 для повітроочисних напівмасок і повнолицевих масок без примусової подачі повітря.
2. Ця респіраторна маска призначена для захисту від пилу, твердих аерозолів, а також органічних газів і парів. Використовуйте відповідні запасні частини, щоб встановити її, а потім застосовувати в робочій зоні.
3. Встановіть протигазовий фільтр, протиаерозольний фільтр і відповідні тримальні кільця на напівмаску відповідно до цієї послідовності.

ВИДИ ПАРІВ І ГАЗІВ:

Ці фільтри працюють на основі абсорбуючого засобу, який поглинає гази та вбирає олії. Як правило, це гранули активованого вугілля, які були спеціально оброблені. Залежно від способу обробки поверхні вугілля цей матеріал може поглинати різні види газів або парів. GB2890- 2009 та EN 14387:2021 використовують систему класифікації для визначення різних видів забруднювачів.

Тип	Клас	Колірний код	Захист від	Маркування
A	1, 2 або 3	коричневий	органічні пари (C6H6, C6H12, A1	
B	1, 2 або 3	сірий	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 або 3	жовтий	SO2 та кислі гази	E1
K	1, 2 або 3	зелений	NH3 та похідні аміаку	K1
ABEK	1, 2 або 3	коричневий, сірий, жовтий, зелений	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 та кислі гази, NH3	A1 B1 E1 K1
Комбінований фільтр ABEK	1,2 або 3	коричневий, сірий, жовтий, зелений, білий	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 та кислі гази, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P 1,2 або 3	білий	частинки на масляній або немасляній основі	P2 NR / R	

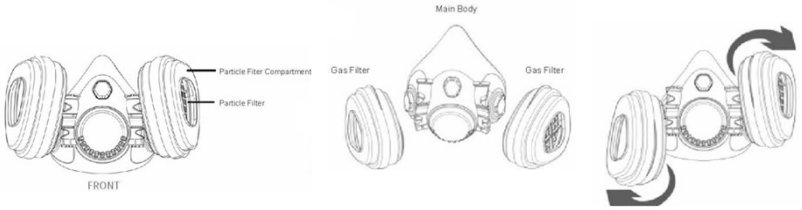
ОБМЕЖЕННЯ ЗА ЧАСОМ:

Респіраторну маску можна використовувати для відповідної робочої зони за умови правильного вибору; зверніть увагу на види газів і парів. Вона захищає від певних забруднювачів, що містяться в повітрі, а за неправильного використання може призвести до хвороби або смерті. Протигазовий і протиаерозольний фільтри не можна використовувати довше однієї зміни, за винятком корпусу маски та кришки протиаерозольного фільтра, які можна використовувати повторно після належного обслуговування. Використані протигазові та протиаерозольні фільтри необхідно утилізувати відповідно до чинних правил.

УВАГА:

Негайно залиште забруднену зону та за потреби замініть картриджі та пилові фільтри на новий комплект або замініть запасні частини.

1. Не використовуйте респіратор для захисту від газів або парів, концентрація яких перевищує значення PEL (допустима межа впливу).
2. Не використовуйте респіраторну маску, якщо поверхня або запасна частина пошкоджена чи має тріщини.
3. Не використовуйте респіраторну маску, якщо ви почуваєтеся погано або вам важко дихати.
4. У разі запаху газу або подразливого запаху не використовуйте респіраторну маску.
5. Цей виріб не виробляє кисень і не може використовуватися за вмісту кисню менше 19,5%.
6. Не використовуйте респіраторну маску, якщо концентрація газу або пари перевищує значення PEL або становить понад 0,1 %.
7. Не використовуйте респіратор у закритих резервуарах або у робочому середовищі з обмеженим вмістом кисню.
8. Перед використанням, будь ласка, проведіть тест на прилягання.
9. Не використовуйте напівмаску за наявності волосся на обличчі або за інших умов, за яких неможливо досягти герметичного прилягання до обличчя.
10. Не використовуйте напівмаску у вибухонебезпечних зонах.

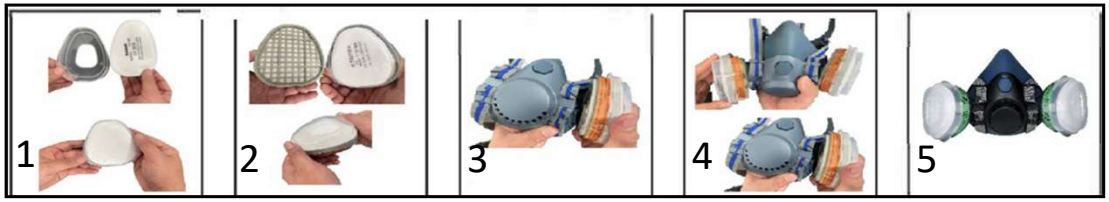


Перед використанням зверніть увагу на такі пункти:

1. Вид забруднювача(ів), для якого обирається респіратор.
2. Концентрація шкідливої речовини/шкідливих речовин.
3. Перед застосуванням цих респіраторних масок необхідно розробити письмову програму захисту органів дихання, яка відповідає всім вимогам стандарту, включно з навчанням і тестом на прилягання.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ:

Малюнки в цій інструкції показують послідовність, за якої маска сидить найкраще та забезпечує найбільший комфорт під час носіння. Встановіть протигазовий фільтр, протиаерозольний фільтр і тримальні кільця на маску відповідно до цієї послідовності. Не використовуйте протиаерозольний фільтр окремо, без протигазового фільтра та тримального кільця.



1. Встановіть протиаерозольний фільтр на його кришку, дотримуючись вказівки, яка сторона має бути спрямована назовні; друкована сторона спрямована назовні; заповніть протиаерозольний фільтр до краю кришки фільтра.
2. З'єднайте протигазовий фільтр з кришкою, міцно притисніть його та відкладіть убік, щоб його можна було приєднати до напівмаски або повнолицевої маски.
3. Згідно з пунктом 2 приєднайте комбіновану фільтрувальну деталь, щоб з'єднати її з напівмаскою або повнолицевою маскою.
4. Дотримуйтеся вказівок на малюнку та закріпіть затвор, повернувши фільтрувальну частину (ліва сторона маски) вниз, а фільтрувальну частину (права сторона маски) вгору.
5. Коли все готово, відкладіть маску для інструкції з надягання.

ІНСТРУКЦІЯ З НАДЯГАННЯ:



Прилягання маски необхідно перевіряти перед кожним використанням. Щоб перевірити правильність прилягання маски, покладіть долоню лівої/правої руки на клапан видиху посередині маски та повільно видихніть. Якщо повітря виходить навколо обличчя, змініть положення маски та виконайте кроки з інструкції з надягання.

1. Накладіть маску на обличчя, прикладаючи її до обличчя під кутом і стежачи за тим, щоб верхівка подушечки першою торкалася вашого перенісся. Потім закріпіть кліпсу на потилиці, щоб маска надійно сиділа на вашому обличчі.

2. Потягніть за регульоване оголів'я, розташоване на нижньому ремінці біля кліпси, доки маска не сяде на вашому обличчі повністю, зручно та щільно.

3. Повторюйте кроки 1-2, доки маска не сяде належним чином і щільно на вашому обличчі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ:

Щоразу після використання маску необхідно очищати та дезінфікувати зсередини та зовні, щоб подовжити термін служби маски та забезпечити найкращу особисту гігієну.



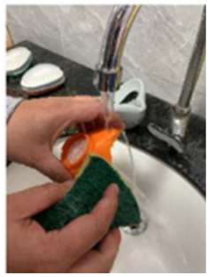
(1) Зніміть картридж з активованим вугіллям, повернувши запірну систему, а також одноразовий протиаерозольний фільтр і його кришку, оголів'я та позиціонувальну петлю.



(2) Перед очищенням спершу зніміть центральну оболонку клапана.



(3) Замочіть маску на одну хвилину в теплій воді температурою не більше 50°C, потім помийте її нейтральним засобом для миття посуду, використовуючи для допомоги в очищенні м'яку щітку (наприклад, зубну щітку).



(4) Зніміть мембрану клапана (кругла силіконова деталь) і внутрішній патрубок клапана, ретельно промийте їх і сполосніть під проточною теплою водою або водопровідною водою, якщо для деталей використовується миючий засіб.



(5) Зберіть деталі знову та дайте їм висохнути на повітрі.

(6) Зберігайте його в герметичному пакеті або контейнері до наступного використання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Регулярно очищайте маску. Регулярне очищення та огляд подовжують термін служби маски та забезпечують її максимально ефективну роботу. З міркувань особистої гігієни та для запобігання інфекційним захворюванням респіраторні маски не слід передавати від однієї особи іншій без попереднього очищення та дезінфекції. Після кожного використання перевіряйте, чи деталі непошкоджені. Якщо ви виявите пошкодження, тріщину або дефект, замініть маску, будь ласка, новим комплектом. Не продовжуйте користуватися дефектною маскою, оскільки це може призвести до хвороби або смерті. Маски, які готують до використання, слід перевіряти щонайменше раз на місяць, щоб гарантувати надійну роботу, коли вони потрібні. Усі деталі слід перевіряти перед кожним використанням, щоб переконатися, що маска чиста, а всі компоненти на місці та працездатні. 2. Зберігайте маску до наступного використання в герметичних сухих контейнерах або пакетах.

3. Ідеальний термін придатності корпусу маски становить 3 роки за умови дотримання наведених вище умов зберігання. Проте дотримуйтеся цього посібника щодо регулярного огляду перед використанням і виконуйте очищення та дезінфекцію після використання.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar



AG360, AG360W

Half mask

Half Mask

EN 140:1998

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

USER INSTRUCTION

Familiarize yourself with the operating instructions before use. All instructions on the respirator, warnings, usage and time restrictions must be read and understood by the wearer before use.
1.Tthis respirator was developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with the standards EN 140: 1998 for non-powdered air-purifying half and full face masks.
2. This respirator is designed to protect against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.
3. install the gas filter, the particle filter and the corresponding retaining rings on the half mask according to the sequence.

TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

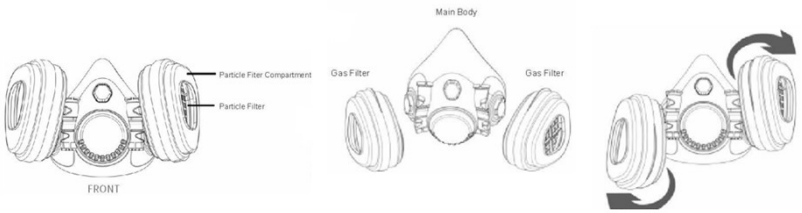
TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

Type	Class	Colour code	Protection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1 B1 E1 K1 P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P2 NR / R

WARNINGS:

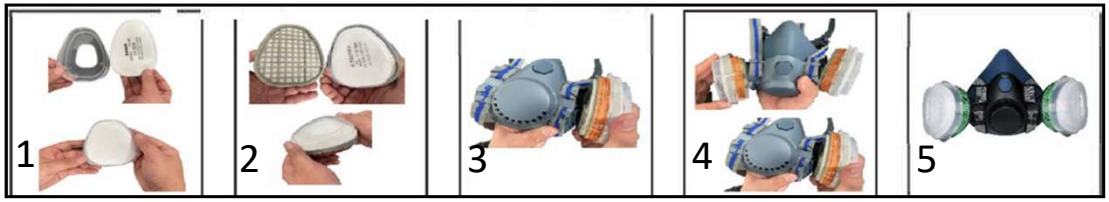
Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.
1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.



Before use, consider the following points:
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

INSTALLATION:

The illustrations in these instructions show the order in which the mask fits best and offers the best wearing comfort. Attach the gas filter, particle filter and retaining rings to the mask in the order shown. Do not use the particle filter alone without the gas filter and retaining ring.



1. Attach the particle filter to its cover and follow the instructions which side faces outwards; the pressure side faces outwards, and fill the particle filter up to the edge of the filter cover.
2. Bring the gas filter together with the cover, press it on firmly and set it aside so that it can be connected to the half or full face mask.
3. Attach the combined filter piece as described in point 2 to connect it to the half or full face mask.
4. Follow the instructions in the picture and fasten the fastener by turning the filter part (left side of the mask) downwards and the filter part (right side of the mask) upwards.
5. When everything is ready, put the mask aside for the wearing instructions.

WEARING INSTRUCTION:



Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

1. Place the mask on your face by positioning the mask at an angle to your face, making sure that the crown of the cushion touches the bridge of your nose first. Then fasten the clip at the back of your neck to ensure that the mask sits securely on your face.
2. Pull the adjustable head harness located at lower strap next to the clip, untill mask is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

CLEANING & DESINFEKTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



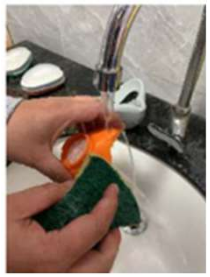
(1) Remove carbon cartridge by turning the locking system and disposable particle filter also ist cover, head harness and positioning loop.



(2) Remove the valve centre shell first before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Remove the valve mat (silicone round piece) and inenr valve connector, then wash thoroughly and rinse off bubbles under running warm water or tap water when applied washing detergent for the parts.



(5) Reassembling parts and leave it to air dry.

(6) Store it in a sealed bag or container for next usage.

WARTUNG:

1. Clean your mask regulary
Regular cleaning and inspection prolongs the mask's lifespan and assures you thet it is working as efficiently as possible. For personal hygiene and commicable disease prevention, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and sanitized. Check parts after each usage if it is still intact, any damage or crack or flaw found, please replace a new set of mask. Do not continue use defected mask that may lead to illness or death. Mask maintained for usage, should be inspected at least monthly to assure reliable operation when it's needed. All parts should be inspected before each use to ensure cleanliness and that all components are present and oparable.
2.Store mask in sealed, dra containers or bags for next usage. When not in use, mask should be stored to prevent conditionsthat deform the face pice, and that protect it from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperature, excessive moisture, or damaging chemicals.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar